

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 1505

[S - C - 35605]

**7 APRIL 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 28 december 1994, 5 april 1995, 25 maart 1996, en het bijzonder decreet van 24 juli 1996 en de bijzondere wet van 4 december 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 november 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 17 december 1997 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 3 februari 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 6. § 1. Samenwerkingsinitiatieven inzake thuisverzorging kunnen erkend en gesubsidieerd worden binnen een regio die ten minste 25 000 inwoners telt. Per regio kan één samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging worden erkend.

§ 2. Het samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging heeft de vorm van een rechtspersoon zonder winstoogmerk. »

**Art. 2.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "erkende centra voor maatschappelijk welzijn" vervangen door de woorden "erkende centra voor algemeen welzijnswerk in het kader van de ziekenfondsen";

2° § 1, vijfde lid, wordt vervangen door :

« Het samenwerkingsinitiatief nodigt alle in de regio actief bij de thuisverzorging betrokken diensten of organisaties uit tot samenwerking. Het moet elke dienst of organisatie, die dit wenst en die zich ertoe verbindt de reglementering na te leven, opnemen, tenzij het gegronde redenen heeft om een dienst of organisatie te weigeren. Een weigeringsbeslissing wordt met vermelding van de redenen meegedeeld aan de betrokken dienst of organisatie aan de administratie Gezondheidszorg van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Een geweigerde dienst of organisatie kan die administratie verzoeken om te bemiddelen met het oog op zijn of haar opname. Aldus moet het samenwerkingsinitiatief minstens 50 % van de in de regio georganiseerde professionele zorg vertegenwoordigen op basis van een inventaris die bij de erkenningsaanvraag wordt gevoegd. De minister bepaalt de wijze waarop deze inventaris wordt opgemaakt en waarop de representativiteit wordt geëvalueerd. »;

3° in § 1 wordt het zesde lid opgeheven;

4° § 2 wordt opgeheven;

5° in § 3 wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° de statuten en de samenstelling van het bestuursorgaan; »;

6° in § 3 wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° secretariaat; »;

7° in § 3 wordt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° de taakverdeling tussen de coördinator zoals bedoeld in artikel 8, 3°, van het besluit en de zorgbemiddelaar zoals bedoeld in artikel 10 van het besluit. » ;

8° in § 3 wordt 7° vervangen door wat volgt :

« 7° de financiële afspraken m.b.t. de besteding van de in artikel 15 bedoelde toelagen en de eventuele andere door de partners ingebrachte middelen voor de organisatie van gemeenschappelijke activiteiten, waaronder de eventuele toekenning van middelen aan de zorgbemiddelaar; »;

8° in § 3 wordt 8° vervangen door wat volgt :

« 8° de verzekeringen voor burgerlijke aansprakelijkheid van het samenwerkingsinitiatief, de burgerlijke aansprakelijkheid van elk personeelslid of elke vrijwilliger voor schade aangebracht aan het samenwerkingsinitiatief, aan de hulpvrager of aan derden tijdens de uitvoering van de activiteiten; »;

10° in § 3 worden 9° en 10° opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, dat luidt als volgt :

« Voor het vervullen van de in het eerste lid bedoelde opdrachten moet het samenwerkingsinitiatief beschikken over een coördinator. Die coördinator kan deeltijds tewerkgesteld zijn. Verschillende samenwerkingsinitiatieven, elk actief in een regio van minder dan 60 000 inwoners, kunnen samen een coördinator aanwerven, die zijn functie in elk van de betrokken samenwerkingsinitiatieven vervult. »

**Art. 4.** In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° actief globale informatie verspreiden i.v.m. alle voor de thuisverzorgden en thuisverzorger nuttige informatie inzake thuisverzorging. » ;

2° het 6° wordt vervangen door wat volgt :

« 6° afspraken maken over en op elkaar afstemmen van vormingsinitiatieven ondermeer inzake interdisciplinaire samenwerking. » ;

3° een 7° wordt toegevoegd die luidt als volgt :

« 7° doorverwijzen in geval van specifieke individuele hulpvragen. » .

**Art. 5.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art.10. § 1. De opdracht inzake het ondersteunen en coördineren van de zorg- en hulpverlening rond de patiënt zal worden georganiseerd op de wijze zoals bepaald in de paragrafen 2 tot en met 6.

§ 2. Op jaarbasis worden per 1000 inwoners minstens drie zorgenplannen opgesteld, voor personen die een score behalen van minimum 5 op basis van de scoreschaal zoals beschreven in bijlage 1 van het besluit. Indien dit quotum niet bereikt wordt, vermindert de subsidiëring ambtshalve op evenredige wijze.

Voor personen waarvoor ondersteuning en coördinatie van de thuisverzorging nodig is, stelt de zorgbemiddelaar een zorgenplan op. De ondersteuning en coördinatie van de zorg wordt in eerste instantie gericht op personen die als zwaar zorgbehoevend gekwalificeerd worden.

De zorgbemiddelaar wordt aangewezen door de patiënt. De zorgbemiddelaar stemt de werking van de verschillende partners op elkaar af. De zorgbemiddelaar is één van de betrokken zorgverleners.

De zorgbemiddelaar informeert de patiënt en de thuisverzorger omtrent de bestaande voorzieningen, hulpmiddelen en tegemoetkomingen en verwijst hen naar gelang de aard van de behoeften eventueel door naar bevoegde diensten of disciplines. Hij zal daarbij steeds de belangen van de patiënt en de thuisverzorger respecteren en bewaken.

De coördinator zorgt voor de administratieve ondersteuning en de begeleiding van de zorgbemiddelaars, zonder zelf in hun plaats te treden. Hij ziet toe op de opmaak en de voortgang van het zorgenplan.

§ 3. Het samenwerkingsinitiatief maakt bekend op welke wijze en op welke tijdstippen de coördinator bereikbaar is.

§ 4. Het zorgenplan waarvan melding in § 2, voorlaatste lid, bevat een goede afsprakenregeling en streeft naar een aangepaste zorg- en hulpverlening om de zelfredzaamheid van de patiënt en het ondersteunen van de thuisverzorger maximaal te bevorderen.

Het zorgenplan bevat ten minste volgende informatie :

1° identificatie van de patiënt namelijk naam, adres, telefoonnummer, geboortedatum, geslacht en ziekenfonds;

2° identificatie van de zorgbemiddelaar : naam, contactadres en telefoonnummer;

3° datum waarop het zorgenplan opgesteld werd, met vermelding of het om een intake of een evaluatie gaat. In het laatste geval wordt de datum van het eerste plan vermeld;

4° identificatie van de bij het zorgenplan betrokken zorg- en hulpverleners namelijk naam, discipline of dienst, contactadres en telefoonnummer. Aan deze lijst worden de bij de thuisverzorging betrokken gezins- en familieleden en eventuele vrijwilligers toegevoegd;

5° schematische omschrijving van de opdrachten doe door de verschillende zorg- en hulpverleners, gezins- of familieleden en eventuele vrijwilligers vervullen. Die taken hebben onder meer betrekking op hygiënische zorg, mobiliteit, toepassing van geneeskundige voorschriften, sociale taken, toezicht, ondersteunende huishoudelijke taken waarbij wordt vermeld wie, welke opdracht op welk tijdstip uitvoert;

6° mededelingen aan zorg- en hulpverleners, gezins- of familieleden en eventuele vrijwilligers.

§ 5. Het zorgenplan vereist de samenwerking tussen ten minste drie zorgverleners waaronder de huisarts, een of meer (dere) andere professionele zorgverleners en/of niet-professionele zorgverleners. Het engagement van elk van de betrokkenen wordt opgenomen in het zorgenplan, dat bewaard wordt bij de patiënt. Het zorgenplan wordt door de patiënt, in samenspraak met de zorgbemiddelaar en andere betrokkenen geëvalueerd en zo nodig bijgestuurd of beëindigd, telkens als daartoe aanleiding bestaat.

§ 6. De zorgbemiddelaar legt door middel van een bepaalde score vast in welke mate dat de patiënt hulpbehoevend is. Hij doet dat in overleg met de bij het zorgenplan betrokken personen en eventueel in overleg met de verantwoordelijke in de instelling waar de patiënt recent ontslagen werd of binnenkort ontslagen zal worden. De score wordt ten minste om de drie maanden geëvalueerd. De zorgbemiddelaar bewaart de fiche waarop de score voor zorg- en hulpbehoevendheid vermeld staat. »

**Art. 6.** In artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "alsook met betrekking tot het aantal subsidieerbare zorgenplannen" geschrapt.

**Art. 7.** Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 15. § 1. Een bedrag van 13,5 frank per jaar per inwoner van de regio die bediend wordt door het samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging, wordt aan het samenwerkingsinitiatief toegekend. Voor de regio Brussel wordt geacht dat 20% van de inwoners van Brussel beroep doen op de Vlaamse Brusselse instellingen. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, kan naar gelang van de beschikbare middelen van de begroting, dat bedrag verhogen.

§ 2. Een voorschot van maximaal 80 % van de jaarlijkse subsidie kan op verzoek van het samenwerkingsinitiatief uitbetaald worden. »

**Art. 8.** De samenwerkingsinitiatieven inzake thuisverzorging die op datum van de inwerkingtreding van dit besluit erkend zijn in het kader van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging worden van rechtswege geacht te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden van dit besluit.

**Art. 9.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 7 april 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE  
De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 1505

[S - C - 35605]

**7 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de l'arrêté du Gouvernement flamand portant coordination et soutien des soins à domicile**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988 et les lois spéciales du 12 janvier 1989, 16 janvier 1989, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 28 décembre 1994, 5 avril 1995, 25 mars 1996 et le décret spécial du 24 juillet 1996 et la loi spéciale du 4 décembre 1996;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget en date du 18 novembre 1997;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat à formuler dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 3 février 1998 en appliquant l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile est remplacé par le texte suivant :

« Article 6. § 1<sup>er</sup>. Des initiatives de coopération en matière de soins à domicile peuvent être agréées et subventionnées dans une région qui compte au moins 25 000 habitants.

Une seule initiative de coopération ne peut être agréée par région.

§ 2. L'initiative de coopération en matière de soins à domicile prend la forme d'une personne juridique sans but lucratif.

**Art. 2.** L'article 7 dudit arrêté est à modifier comme suit :

1° § 1<sup>er</sup>, premier alinéa : les mots "centres agréés d'aide sociale" sont remplacés par les mots "centres agréés d'aide sociale générale dans le cadre des mutualités";

2° § 1<sup>er</sup>, cinquième alinéa : le texte est remplacé par :

« L'initiative de coopération invite tous les services ou organisations oeuvrant activement dans le domaine des soins à domicile dans la région à adhérer à la coopération. Elle doit admettre tous les services ou organisations qui expriment le désir et qui s'engagent à respecter la réglementation, à moins qu'elle ait des raisons motivées pour refuser un service ou une organisation. Une décision de refus précisant les motifs est transmise au service ou à l'organisation ainsi qu'à l'Administration de la Santé du Ministère de la Communauté flamande. Chaque service ou organisation refusé peut demander à cette Administration d'intervenir en vue de son admission. L'initiative de coopération doit représenter ainsi au moins 50 % des soins professionnels organisés dans la région sur base d'un inventaire joint à la demande d'agrément. Le Ministre détermine la façon d'établir cet inventaire et d'évaluer la représentativité ».

3° § 1<sup>er</sup> : le sixième alinéa est supprimé.

4° § 2 est supprimé.

5° § 3 : le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° les statuts et la composition de l'organe de gestion ».

6° § 3 : le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° le secrétariat ».

7° § 3 : le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° la répartition des tâches entre le coordonnateur visé à l'article 8, 3° de l'arrêté et le médiateur de soins visé à l'article 10 de l'arrêté ».

8° § 3 : le point 7° est remplacé par ce qui suit :

« 7° les arrangements financiers portant sur l'affectation des subventions visées à l'article 15 et, le cas échéant, d'autres moyens apportés par les partenaires pour l'organisation d'activités communes, y compris l'octroi éventuel de moyens au médiateur de soins ».

9° § 3 : le point 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° les assurances de responsabilité civile de l'initiative de coopération, la responsabilité civile de chaque membre du personnel ou de chaque volontaire pour des dégâts causés à l'initiative de coopération, au demandeur d'aide ou à des tiers pendant l'exécution des activités ».

10° § 3 : les points 9° et 10° sont supprimés.

**Art. 3.** L'article 8 du même arrêté est complété par un deuxième alinéa dont le texte est comme suit :

« En vue de l'accomplissement des missions visées au premier alinéa l'initiative de coopération doit disposer d'un coordonnateur. Le coordonnateur en question peut travailler à temps partiel. Plusieurs initiatives de coopération, chacune active dans une région de moins de 60 000 habitants, peuvent engager conjointement un coordonnateur qui accomplit sa fonction dans chacune des initiatives de coopération en question ».

**Art. 4.** L'article 9 est à modifier comme suit :

1° : le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° renseigner activement et globalement les patients et les prestataires de soins à domicile sur toute information utile en matière de soins à domicile ».

2° : le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° organiser et harmoniser des activités de formation notamment en matière de coopération interdisciplinaire ».

3° : un point 7° est ajouté :

« 7° renvoyer les demandes d'aide individuelle et spécifique ».

**Art. 5.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Article 10, § 1<sup>er</sup>. La mission de soutien et de coordination des soins et de l'aide fournis au patient est organisée comme décrit aux paragraphes 2 jusque 6 y compris.

§ 2. Au moins trois plans de soins par 1 000 habitants seront établis annuellement pour des personnes qui atteignent un score d'au moins 5 sur base de l'échelle de scores telle que prévue en annexe 1 du présent arrêté. Au cas où ce quota ne serait pas atteint, la subvention diminue d'office d'une manière proportionnelle.

Le médiateur de soins établit un plan de soins pour les personnes nécessitant le soutien et la coordination des soins à domicile. Le soutien et la coordination des soins doivent être fournis en premier lieu aux personnes qualifiées comme nécessitant des soins graves.

Le médiateur de soins est désigné par le patient. Le médiateur de soins harmonise l'action des différents partenaires. Le médiateur de soins est un des prestataires de soins.

Le médiateur de soins informe le patient ainsi que les prestataires de soins à domicile sur les structures, les moyens et les allocations existants et les renvoie, le cas échéant, en fonction de la nature des besoins, aux services ou disciplines compétents. Il respectera et veillera toujours aux intérêts du patient et des prestataires de soins à domicile.

Le coordonnateur donne les conseils administratifs nécessaires et assiste les médiateurs de soins sans pour autant se mettre à leur place. Il contrôle l'établissement et le poursuivi du plan de soins.

§ 3. L'initiative de coopération communique les modalités et les dates de consultation du coordonnateur.

§ 4. Le plan de soins mentionné sous § 2, avant-dernier alinéa, contient un système adéquat d'arrangements et prévoit une délivrance de soins et d'aide appropriée afin de favoriser au maximum l'autonomie du patient et le soutien des prestataires de soins à domicile.

Le plan de soins contient au moins l'information suivante :

1° l'identification du patient, notamment le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, la date de naissance, le sexe et la mutualité;

2° l'identification du médiateur de soins : notamment son nom, adresse de contact et numéro de téléphone;

3° la date d'établissement du plan de soins avec mention, soit qu'il s'agit d'une admission ou d'une évaluation. Dans ce dernier cas l'on mentionne la date du premier plan;

4° l'identification des prestataires de soins et d'aide associés au plan de soins, notamment le nom, l'adresse, la discipline ou le service, l'adresse de contact et le numéro de téléphone. A cette liste s'ajoutent les membres de la famille et des parents et d'éventuels volontaires s'occupant des soins à domicile;

5° une description schématique des missions à accomplir par les différents prestataires de soins et d'aide, des membres de la famille et des parents et d'éventuels volontaires. Ces missions concernent notamment les soins hygiéniques, la mobilité, l'application de prescriptions médicales, des missions sociales, la surveillance, l'aide ménagère en indiquant qui effectue quelle mission à quelle date;

6° des communications aux prestataires de soins et d'aide, aux membres de la famille et des parents et d'éventuels volontaires.

§ 5. Le plan de soins requiert au moins une coopération entre trois prestataires de soins dont le médecin de famille et un ou plusieurs autres prestataires de soins professionnels ou non professionnels. L'engagement desdits prestataires est repris au plan de soins qui est conservé par le patient. En collaboration avec le médiateur de soins et les autres intéressés, le patient évalue et, si besoin en est, ajuste le plan de soins. Il est mis fin au plan lorsqu'il y a des motifs pour agir ainsi.

§ 6. Par la fixation d'un score bien défini le médiateur de soins détermine si une personne est considérée comme nécessitant des soins graves. Le score en question est fixé en concertation avec les personnes associées au plan de soins et, le cas échéant, avec le responsable de l'établissement qui a renvoyé récemment le patient ou le renverra à l'avenir. Le score est évalué au moins chaque trimestre. Le médiateur de soins conserve la fiche portant mention du score des besoins en soins et en aide ».

**Art. 6.** A l'article 14, § 2, du même arrêté le texte "ainsi qu'au nombre de plans de soins subventionnables" est biffé.

**Art. 7.** Le texte de l'article 15 du même arrêté est modifié comme suit :

« Article 15. § 1<sup>er</sup>. Il est alloué à l'initiative de coopération un montant de 13,5 francs par an par habitant de la région qui est desservie par l'initiative de coopération en matière de soins à domicile. En ce qui concerne la région de Bruxelles, 20 % des habitants de Bruxelles sont censés faire appel aux institutions bruxelloises flamandes. En fonction des moyens financiers disponibles, le Ministre flamand chargé de la politique de santé peut augmenter ledit montant.

§ 2. Une avance de 80 % au maximum de la subvention annuelle peut être accordée à la demande de l'initiative de coopération ».

**Art. 8.** Les initiatives de coopération en matière des soins à domicile qui à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté remplissent les conditions d'agrément prévues par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile sont censées de plein droit remplir les conditions d'agrément du présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier janvier 1998.

**Art. 10.** Le Ministre flamand qui a la politique de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 1506

[98/31273]

**28 MEI 1997.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 31 mei 1991 betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallaties

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de strijd tegen de luchtverontreiniging;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 31 mei 1991 betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallaties;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 29 april 1998;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat het noodzakelijk is artikel 3, a, laatste lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 31 mei 1991 betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallaties overwijd op te heffen om te voorkomen dat de Europese Commissie wegens ontoereikende omzetting van Richtlijn 89/429/EEG van de Raad van 21 juni 1989 betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande verbrandingsinstallaties voor gemeentelijk afval, een met redenen omkleed advies zou uitbrengen;

Overwegende dat de Europese Commissie dit besluit uiterlijk in de maand juni in werking wil zien treden;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3, a, laatste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 31 mei 1991 betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallatie, zoals aangevuld door artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 wordt opgeheven.

De woorden « overeenkomstig artikel 3, a van dit besluit » in artikel 11 van hetzelfde besluit worden weggelaten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 mei 1998.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 1506

[98/31273]

**28 MAI 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement notamment l'article 6;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 29 avril 1998;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'abroger sans délai l'article 3, a, dernier alinéa, de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers en vue d'éviter un avis motivé de la Commission européenne pour transposition incorrecte de la Directive 89/429/CEE du Conseil du 21 juin 1989 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets municipaux;

Considérant l'exigence posée par la Commission européenne que le présent arrêté entre en vigueur au mois de juin, au plus tard;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3, a, dernière phrase, de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers et que complété par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 est abrogé.

A l'article 11 du même arrêté, les mots « conformément à l'article 3, a du présent arrêté » sont supprimés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mai 1998.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN